

EDI - ASN Note

Load-No.: 78894

13.05.2020 - 13:05

(VDA 4912)

Page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Daimlerstr. 11

Via dei Ciclamini, 4

DEUTSCHLAND

Zona Industriale

Consumption:

Truck Company

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

Forw. Agent Name:

-Number:

16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

19.790 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

VM V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

Consignment

CC: 200027412

640

PC S

CC: 4,000

TBA-500256

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 248675

UC-Material: G088410010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

180263751

32067

80730856 000010

2511109290

6.750

PC M

SCHALTTRAD 6.GANG

13.05.2020

035306-900

1.350

PC M

550003915802
nt. wt.: 4.339 KG , gr. wt.: 4.766 KG

CC: 200029872

1.350

PC M

CC: 200029869

1.350

PC M

CC: 200029862

1.350

PC M

CC: 200029858

1.350

PC M

CC: 200029854

TBA-500256

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 620986

5010343730

22068

UC-Material: L090080010

Text: Engineering Change Status A

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSNSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 620986
(heat number / No. de Caillee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80730856/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Caillee)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022931
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L090080010
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)
Lieferdatum 04/30/2020
(shipping date / Date de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0090	0.0240	1.1100	0.0400	0.1300	0.1000	0.0070	0.0300	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0020	0.0050	0.0000	0.0000	0.0009	0.0110	2.1000	24.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.00	0.00	43.20	0.00	39.80	0.00	36.60	0.00	34.20	32.50	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grain)	Prim. 5	-	8
	Sek. 9	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	0.00	Rp0.2(N/mm²)	0.00
0.00	-	0.00	-

A(%)	0.00	ZI(%)	0.00
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / duréé superficié)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
0	0	0	0	
Ergebnis (result / Résultat)	155.0	-	170.0	HBW
0	0	0	0	

Kernhärte (core hardness / duréé centre)	Vorschritt 0.00	-	0.00
	(specification / Specification)	0.00	-
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)	bei T(°C)	0.00
0.00	-	0.00

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
0.00	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 13.05.2020		7) Relation number	
8) Shipment number 78894		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		Telephone Fax	
16) Receipt date 13.05.2020		17) Receipt time 13:05:00		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no. 0080722263 0080730494 0080730499 0080730856	19) Number 3 9 4 5	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG	23) Tara weight in KG 250 770 339 427	24) Gross weight in KG 2.944 8.161 3.919 4.766
Total	21			1.786 KG	19.790 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 31.327,07 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code KBE448 40) Shipping type Truck Company	
41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.		Company stamp / signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für den Spediteur	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-003520 vom 13.05.2020



20-003520

Ludwigsburg, 13.05.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Oubereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.05.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.05.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 19.790	15 Umfang cbm 73,58
1	80722263	21				
2	80730494					
3	80730499					
4	80730856					
Summe: Total:					19.790,00	
21,00 COLLI						
16 Anweisungen des Absenders				17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger				21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang				27 Gut 20-003520 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises par MAGNA PT S.p.A. 13.05.2020 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 22 MAG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

su qualità e quantità